

ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

8 Juin 2013

COMPTE-RENDU

Les membres de l'Association Alliance Schlumberger se sont réunis en Assemblée Générale Ordinaire le 08 Juin 2013, au Parkhotel Schönbrunn à Vienne (Autriche)

Membres présents : 45.

Ouverture de la séance : 16h00

I. Désignation du Président de séance

A l'unanimité, M. David Pinnington est nommé Président de séance.

II. Désignation du Secrétaire de séance

A l'unanimité, M. Patrick Vandabeele est nommé Secrétaire de séance.

ORDINARY GENERAL MEETING

8 June 2013

MINUTES

An Ordinary General Meeting of Members of the Alliance Schlumberger Association took place on 8th June 2013 at the Parkhotel Schönbrunn in Vienna (Austria)

Members present: 45.

The session was opened at 4.00 p.m.

I. Appointment of Session President

M. David Pinnington was unanimously appointed President of the meeting.

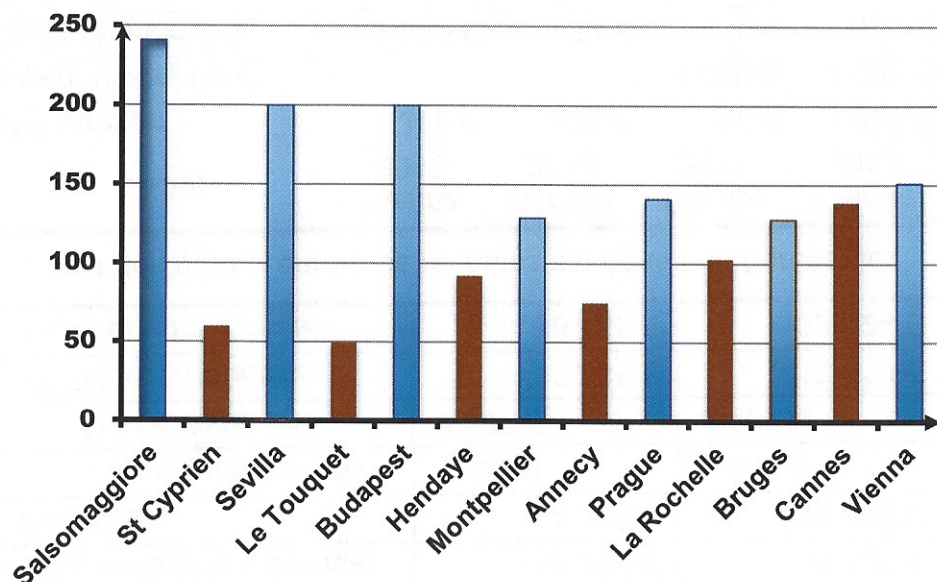
II. Appointment of Session Secretary

M. Patrick Vandabeele was unanimously appointed Secretary of the meeting.

III. Rapport moral

Le Président de l'Association, M. Pierre Rochette, présente son rapport moral.

Il présente ensuite l'évolution du nombre de personnes assistant aux réunions :



Et pose la question « Que sera Alliance en 2020 ? »

L'aide de Schlumberger sera toujours indispensable.

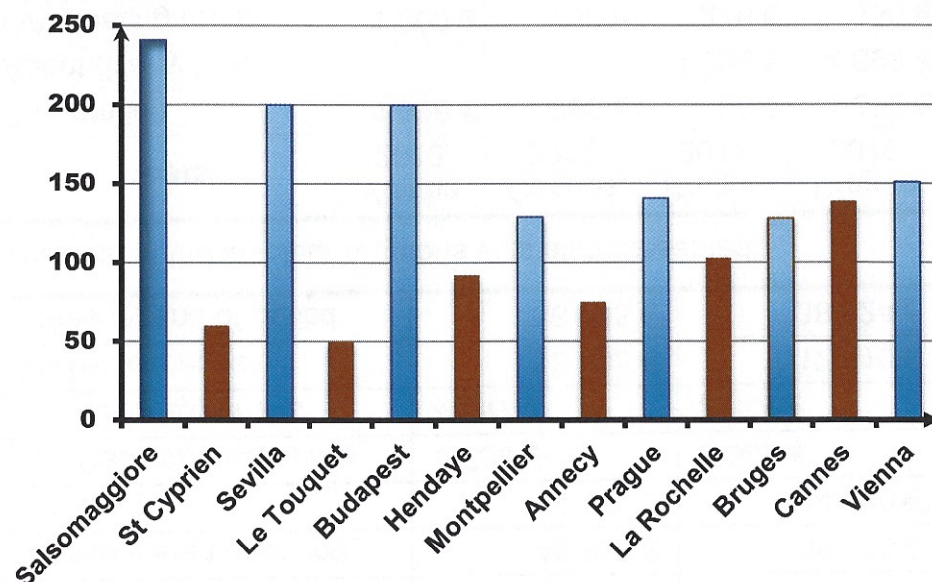
Les anciens de Dowell, Sedco-Forex, Flopetrol, seront contactés par le biais de leurs propres associations.

Un effort particulier sera entrepris pour retrouver les Amis avec qui nous avons perdu le contact.

III. President's Report

The President of the Association, M. Pierre Rochette, presented his annual report.

He then presented the evolution of the number of people attending the reunions:



And asked the question "What Alliance will be in 2020?"

Schlumberger's help will always be essential.

The old boys of Dowell, Sedco-Forex, Flopetrol, will be contacted through their own associations.

A special effort will be undertaken to find the Friends with whom we have lost contact.

IV. Rapport financier

Le trésorier de l'Association, M Daniel Henry, présente le bilan 2012, qui est approuvé à l'unanimité.

	Bilan 2012	Budget 2013
Trésorerie début d'année	45 956 €	36 735 €
Recettes	4 163 €	14 400 €
<i>Dépenses Réunions</i>	8 738 €	9 309 €
<i>Autres dépenses</i>	4 647 €	3 301 €
TOTAL des dépenses	13 385 €	12 610 €
Trésorerie fin d'année	36 735 €	38 524 €

Le coût des quatre dernières réunions est également présenté.

Coûts	Vienne 2013	Cannes 2012	Bruges 2011	Prague 2010
Préparation	1 390 €	200 €	90 €	1 375 €
Agent (Harry Fine)			4 020 €	4 690 €
Salle réunion AG	1 000 €	730 €	270 €	330 €
Autocars		600 €	350 €	
Vins aux repas		1 300 €		785 €
Cocktail	3 000 €	2 400 €	1 200 €	1 900 €
Musique	1 000 €	1 220 €	900 €	
Cadeaux		1 560 €	650 €	
Agence réceptive	3 000 €	190 €	3 700 €	
TOTAL	9 390 €	8 200 €	11 180 €	9 080 €

IV. Financial Report

The Treasurer of the Association, M Daniel Henry, presented the 2012 balance sheet which was unanimously approved.

	Bilan 2012	Budget 2013
Treasury start of period	45 956 €	36 735 €
Income	4 163 €	14 400 €
<i>Reunions expenses</i>	8 738 €	9 309 €
<i>Other expenses</i>	4 647 €	3 301 €
TOTAL expenses	13 385 €	12 610 €
Treasury end of period	36 735 €	38 524 €

The cost of the last four reunions was also presented.

Costs	Vienna 2013	Cannes 2012	Bruges 2011	Prague 2010
Preparation	1 390 €	200 €	90 €	1 375 €
Agent (Harry Fine)			4 020 €	4 690 €
GA meeting room	1 000 €	730 €	270 €	330 €
Coaches		600 €	350 €	
Meal wines		1 300 €		785 €
Cocktail	3 000 €	2 400 €	1 200 €	1 900 €
Music	1 000 €	1 220 €	900 €	
Gifts		1 560 €	650 €	
Destination management	3 000 €	190 €	3 700 €	
TOTAL	9 390 €	8 200 €	11 180 €	9 080 €

VI. Confréries d'Outremer

M. Jean-Luc Peron présente les sites regroupant les personnes travaillant ou ayant travaillé chez Schlumberger :

- Alliance est une association qui accepte uniquement des personnes ayant travaillé chez Schlumberger, et qui organise des réunions périodiquement. L'objectif est de s'y retrouver.
- Brothers Reunited est un réseau social dont l'objectif est de retrouver des amis perdus de vue et de créer des relations de personne à personne.
- Schlumberger Alumni est aussi un réseau social, qui a été transféré, sous forme de groupe, au sein du site LinkedIn. L'objectif est aussi de créer des relations de personne à personne.

Une évolution importante de la nationalité des ingénieurs terrains est en cours, et voit l'émergence de groupes importants venant entre autres, d'Inde, de Russie, du Venezuela, d'Indonésie, d'Egypte, du Nigeria, et du Brésil.

Des groupes d'anciens commencent à se former, un peu partout dans le monde. Notre idée est de les encourager, et d'offrir un lien entre ces « Confréries d'Alliance » Alliance fournira la structure, et un site Internet.

Des contacts avec l'Argentine, le Brésil, le Moyen-Orient, l'Indonésie, et l'Australie ont été établis, et les contacts sont identifiés.

M. Dick Ghiselin présente alors les groupes existant en Amérique du Nord. L'un d'entre eux, « The old farts club » se réunissant même une fois par mois.

VI. Overseas chapters

M. Jean-Luc Peron presented the sites regrouping people who have worked for Schlumberger:

- Alliance is an association which accepts exclusively people who have worked for Schlumberger, and which organises reunions regularly. The objective is to meet together.
- Brothers Reunited is a social network whose objective is to track down long lost friends and to create person to person relations.
- Schlumberger Alumni is also a social network, which has been transferred, as a group, within LinkedIn. The objective is also to create person to person relations.

An important evolution of the nationality of field engineers is on the way, and sees the emergence of important groups coming from India, Russia, Venezuela, Indonesia, Egypt, Nigeria and Brazil.

Old boys group started to form, around the world. Our idea is to encourage them and to offer a link between these local "Alliance chapters". Alliance will then provide the structure and the website.

Contacts with Argentina, Bresil, Middle East, Indonesia, and Australia have already been iniated, and contact persons have been identified.

M. Dick Ghiselin then presented the groups already existing in North America. One of them, "The old farts clubs" is even having meetings once a month.

En complément les chiffres suivants sont fournis :

	Vienne 2013	Cannes 2012	Bruges 2011	Prague 2010
Date	07 Juin	15 Juin	14 Juin	14 Sept.
Participants	151	139	126	157
Chambres doubles	64	51	56	68
Chambres simples	19	16	14	21
Excursions dimanche	143	117	98	125

V. Options pour la réunion de 2014

M. Pierre Reichert présente deux options possibles pour la réunion de 2014 en France :

- La Baule, le projet demande à être réétudié
- Deauville, avec la proximité du musée Schlumberger, et les plages du débarquement entre autres, a suscité plus d'intérêt. Cependant, il nous manque un membre local pour en prendre la responsabilité

L'assemblée est interrogée sur d'autres possibilités en France, sans aucune proposition. Cependant, à la fin de la réunion, Beaune a été mentionné.

Le choix de la ville sera fait lors de la prochaine réunion de bureau en Octobre.

In addition the following figures were provided:

	Vienna 2013	Cannes 2012	Bruges 2011	Prague 2010
Date	07 June	15 June	14 June	14 Sept.
Participants	151	139	126	157
Double rooms	64	51	56	68
Single rooms	19	16	14	21
Sunday visits	143	117	98	125

V. Options for the 2014 meeting

M. Pierre Reichert presented two possible options for the 2014 meeting in France:

- La Baule, the project needs to be restudied.
- Deauville with the vicinity of Schlumberger museum and Normandy landing beaches got a more supportive response. However, we miss a local member to take responsibility.

The assembly was questioned about other French prospect, without any suggestion. However, at the end of the meeting, Beaune was indicated.

The final town selection will be made at our next October board meeting.

VII. Evolution d'Alliance

M. Pierre Rochette présente la structure actuelle d'Alliance, avec Membres et Amis.

Les Membres sont des Amis qui ont payé une cotisation, actuellement de 100 €.

Seuls les membres ont le droit de vote. Pour rester membre, ils doivent assister à au moins une Assemblée Générale tous les trois ans.

Seuls les Membres peuvent être élus au Bureau.

Initialement, seuls les Membres pouvaient assister aux réunions des années paires, tenues en France, et peu d'Amis y venaient. Les Amis étaient invités les années impaires. Puis progressivement plus d'Amis sont venus aux réunions des années paires. Aujourd'hui, de facto, il n'y a plus de différence.

L'idée de supprimer la distinction Membres - Amis est apparue.

Les arguments en faveur sont :

- Difficulté d'expliquer la différence aux nouveaux venus.
- La ségrégation complique les choses.
- Plus facile de créer des Confréries d'Outremer.
- Toutes les personnes venant aux réunions peuvent assister à l'Assemblée Générale et voter.
- Chacun peut s'exprimer lors des assemblées
- Une manière de réduire l'attrition.
- Les réunions sont ouvertes à tous.

VII. Alliance evolution

M. Pierre Rochette presented the current structure of Alliance, with Members and Friends.

Members are Friends who have paid a subscription fee, which amounts today at 100 €.

Members only have voting rights. To maintain their membership they should attend at least one General Meeting every three years.

Only Members can be elected to the Board.

Initially, only members could attend the even year reunion held in France, with very few Friends joining it. Friends were invited the odd years. Then progressively more Friends attended the even year reunions. Today, de facto, there is no more any difference.

The idea to suppress the difference Members – Friends came up.

The arguments in favour are:

- Hard to explain the difference to newcomers.
- Segregation somehow confusing.
- Easier opening of overseas Alliance chapters.
- All meeting attendees can attend the General Assembly and vote.
- Everyone has a say at meetings.
- A way to reverse attrition.
- Meetings are open to all.

ALLIANCE Schlumberger

Association déclarée sous le régime de la loi du 1^{er} juillet 1901

Siege social : 42 rue Saint Dominique – 75007 – PARIS

Les arguments contre sont :

- Peu de personnes ont critiqué le système actuel.
- Les Bureaux précédents ont déjà passé du temps sur cette question.
- Dilution de « L'Esprit de Club » des Membres.
- Nostalgie des réunions réservées aux Membres.

Les changements proposés sont les suivants :

- Tous les Amis actuels deviennent Membres.
- Plus d'exclusion automatique en cas d'absences répétées.
- Les Amis devenus Membres devront acquitter une contribution de 100 € lors de la première réunion à laquelle ils participeront.
- Les candidats ayant une ancienneté de 8 ans seront automatiquement acceptés. Le Bureau pourra accepter ceux ayant moins de 8 ans.

Dans le but d'avoir plus de candidats, deux suggestions ont été faites :

- Edition d'un prospectus décrivant Alliance à remettre aux nouveaux retraités.
- Publicité sur les activités d'Alliance dans les magazines Schlumberger.

The arguments against are:

- Few people have criticized the current system.
- Time has already been spent on this issue by previous Boards.
- Dilution of Members' "Club Spirit".
- Nostalgia of members' only meetings.

The proposed changes are as follows:

- All the current Friends become Members.
- No more automatic exclusion for repeated absences.
- Friends who become Members will have to pay a 100 € contribution the first time they attend a reunion.
- Candidates with seniority greater than 8 years will be automatically accepted. The Board may accept those with less than 8 years.

In order to have more candidates, two suggestions have been made:

- Editing a small leaflet describing Alliance to be given to the new retirees.
- Advertisement on Alliance activities in the Schlumberger magazines.

VIII. Renouvellement du Bureau

Les mandats de MM. Pierre Reichert, David Pinnington et Eric Robinson se terminent à cette réunion. M. René Heyte a démissionné.

M. Pierre Rochette lance un appel à candidature, en faisant remarquer que le bureau actuel est Franco-Britannique. Il exprime son souhait d'accueillir d'autres nationalités, soulignant l'ouverture internationale de l'Association.

M. Don Mitchell est candidat pour un poste au sein du Conseil d'Administration.

MM. Pierre Reichert, David Pinnington et Eric Robinson sont à nouveau candidats.

Votes :

- M. Don Mitchell : 1 contre, 2 abstentions, 42 pour.
- M. Pierre Reichert : 1 contre, 44 pour.
- M. David Pinnington : 45 pour.
- M. Eric Robinson : 1 contre, 44 pour.

Les quatre candidats sont élus.

VIII. Board renewal

The period of office of Messrs Pierre Reichert, David Pinnington and Eric Robinson ended at this Meeting. M. René Heyte resigned.

M. Pierre Rochette threw out a call for new candidates, pointing out the fact our current Board is Franco-British. He expressed his wish to welcome more nationalities, emphasizing the international opening of our association.

M. Don Mitchell presented himself as candidate for a position on the Board.

Messrs. Pierre Reichert, David Pinnington and Eric Robinson presented themselves as candidates again.

Votes :

- M. Don Mitchell : 1 against, 2 abstentions, 42 for.
- M. Pierre Reichert : 1 against, 44 for.
- M. David Pinnington : 45 for.
- M. Eric Robinson : 1 against, 44 for.

All four candidates were elected.

IX. Vote pour l'évolution d'Alliance

La proposition antérieure pour supprimer la différence entre Membres et Amis, est mise aux voix.

29 personnes sont pour la suppression de cette différence, 2 s'abstiennent, et 14 sont contre.

Le Bureau travaillera donc sur le sujet, et proposera une révision des statuts lors d'une Assemblée Générale Extraordinaire.

La séance est close à 17h25.

La traduction en anglais est fournie à titre indicatif. En cas de divergence d'interprétation, le texte français prévaudra.

IX. Vote for Alliance evolution

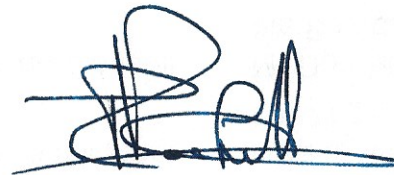
The previous proposal to suppress the difference between Membres and Friends, is put to the vote

29 persons are for the suppression of the difference, 2 abstain, 14 are against.

The Board will therefore work on the topic, and will propose a revision of the statutes during an Extraordinary General Meeting.

The meeting was closed at 5.25 p.m.

The English translation is provided for convenience. In the event of conflicting interpretation, the French text will prevail.



P.ROCHETTE

Président